

Den Europæiske Unions Tidende

L 240



Dansk udgave

Retsforskrifter

52. årgang

11. september 2009

Indhold

- I *Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk*

FORORDNINGER

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 825/2009 af 7. september 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1659/2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse magnesiasten med oprindelse i Folkerepublikken Kina 1
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 826/2009 af 7. september 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1659/2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse former for magnesiasten med oprindelse i Folkerepublikken Kina 7
- Kommissionens forordning (EF) nr. 827/2009 af 10. september 2009 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 12
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 828/2009 af 10. september 2009 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret 2009/10 til 2014/15 for import og raffinering af sukkerprodukter henhørende under pos. 1701 i forbindelse med præferenceaftaler 14
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 829/2009 af 9. september 2009 om forbud mod fiskeri efter skolæst i EF-farvande og farvande, der ikke hører under tredjelandes højhedsområde eller jurisdiktion, i V b, VI og VII fra fartøjer, der fører spansk flag 26

- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 830/2009 af 9. september 2009 om forbud mod fiskeri efter byrkelange i EF-farvande og farvande, der ikke hører under tredjelandes højhedsområde eller jurisdiktion, i område II, IV og V fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag** 28

Kommissionens forordning (EF) nr. 831/2009 af 10. september 2009 om fastsættelse af den maksimale nedsættelse af importtolden for majs som led i den licitation, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 676/2009 30

Kommissionens forordning (EF) nr. 832/2009 af 10. september 2009 om fastsættelse af den maksimale nedsættelse af importtolden for majs som led i den licitation, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 677/2009 31

-
- II *Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

Kommissionen

2009/700/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 10. september 2009 om principiel anerkendelse af, at det dossier, der er fremlagt til detaljeret gennemgang med henblik på eventuel optagelse af bixafen i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF, er komplet (meddelt under nummer K(2009) 6771) ⁽¹⁾** 32



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

FORORDNINGER

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 825/2009

af 7. september 2009

om ændring af forordning (EF) nr. 1659/2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse magnesiasten med oprindelse i Folkerepublikken Kina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »grundforordningen«), særlig artikel 11, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

1.2. Anmodning om en fornyet undersøgelse

- (2) Efter indførelsen af de endelige foranstaltninger modtog Kommissionen en anmodning om en delvis interimundersøgelse af den oprindelige forordning (i det følgende benævnt »interimundersøgelsen«), jf. grundforordningens artikel 11, stk. 3, fra en kinesisk eksportende producent, Bayuquan Refractories Company Limited (i det følgende benævnt »ansøgeren« eller »BRC«). Ansøgeren deltog ikke i den undersøgelse, der førte til konklusionerne i den oprindelige forordning (i det følgende benævnt »den oprindelige undersøgelse«), og restantidumpingtolden finder derfor anvendelse på virksomheden.
- (3) I sin ansøgning om interimundersøgelsen hævdede BRC, at virksomheden opfylder kriterierne for markedsøkonomisk behandling og individuel behandling. BRC blev købt af Vesuvius Group, hvilket førte til ændringer i dens virksomhedsstruktur. Ansøgeren hævdede, at en sammenligning af virksomhedens hjemmemarkedspriser og produktionsomkostninger og priser ved eksport til Fællesskabet viser, at dumpingmargenen er betydeligt lavere end foranstaltningens nuværende niveau. Ansøgeren hævder derfor, at det ikke længere er nødvendigt at bibeholde foranstaltningerne på det nuværende niveau for at afhjælpe dumpingten.

1. PROCEDURE

1.1. Gældende foranstaltninger

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1659/2005 ⁽²⁾ (i det følgende benævnt »den oprindelige forordning«) indførtes en endelig antidumpingtold på importen af visse former for magnesiasten med oprindelse i Folkerepublikken Kina (i det følgende benævnt »Kina«). Foranstaltningerne består af en værditold på 39,9 %, undtagen for seks virksomheder, der specifikt er nævnt i den oprindelige forordning, og som pålægges en individuel toldsats.

1.3. Indledning af den delvise interimundersøgelse

- (4) Kommissionen fastslog efter høring af det rådgivende udvalg, at der forelå tilstrækkelige beviser til at berettiggende indledningen af en interimundersøgelse, og besluttede derfor at indlede en delvis interimundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3, som var begrænset til at undersøge dumpingaspektet for så vidt angår BRC. Kommissionen offentliggjorde den 12. juni 2008 en indledningsmeddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽³⁾ og påbegyndte sin undersøgelse.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 267 af 12.10.2005, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 146 af 12.6.2008, s. 27.

1.4. Den pågældende vare og samme vare

- (5) Den pågældende vare er den samme som beskrevet i den oprindelige forordning, dvs. kemisk agglomererede, ubrændte magnesiasten, hvis magnesiakomponent indeholder mindst 80 % MgO, også med indhold af magnesit, med oprindelse i Folkerepublikken Kina (i det følgende benævnt »den pågældende vare«), henhørende under KN-kode ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 og ex 6815 99 90 (Taric-kode 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 og 6815 99 90 20).
- (6) Den vare, der fremstilles og sælges på det kinesiske hjemmemarked, og den vare, der eksporteres til Fællesskabet, samt den vare, der fremstilles og sælges i USA, har samme grundlæggende fysiske, tekniske og kemiske egenskaber og anvendelsesformål, og de betragtes derfor som samme vare, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4.

1.5. De berørte parter

- (7) Kommissionen underrettede officielt EF-erhvervsgruppen, ansøgeren og repræsentanterne for eksportlandet om indledningen af interimundersøgelsen. Interesserede parter fik lejlighed til at fremsætte deres synspunkter skriftligt og til at blive hørt. Alle interesserede parter, der anmodede herom og påviste, at der var særlige grunde til, at de burde høres, blev hørt.
- (8) Kommissionen sendte også et ansøgningsskema om markedsøkonomisk behandling samt et spørgeskema til ansøgeren og modtog en rettidig besvarelse heraf. Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den fandt nødvendige for at fastslå, om der forekom dumping, og aflagde kontrolbesøg hos følgende selskaber:
- Bayuquan Refractories Co. Ltd (ansøgeren), Kina
 - Vesuvius UK Co. Ltd (forretningsmæssigt forbundet importør), Det Forenede Kongerige
 - Vesuvius Iberica Refractories SA (forretningsmæssigt forbundet importør), Spanien
 - Vesuvius Deutschland GmbH (forretningsmæssigt forbundet importør), Tyskland
 - Vesuvius Italia SpA (forretningsmæssigt forbundet importør), Italien.

1.6. Undersøgelsesperiode

- (9) Dumpingundersøgelsen omfattede perioden fra 1. april 2007 til 31. marts 2008 (i det følgende benævnt »undersøgelsesperioden« eller »UP«).

2. UNDERSØGELSESRISULTATER

2.1. Markedsøkonomisk behandling

- (10) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), skal den normale værdi i antidumpingundersøgelser vedrørende import fra Kina fastsættes i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 1-6, for de producenter, som opfylder kriterierne i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), dvs. hvor det godtgøres, at fremstilling og salg af samme vare finder sted på markedsøkonomiske vilkår. Disse kriterier er kort fortalt følgende:
- virksomhedsbeslutninger skal træffes som reaktion på markedssignaler uden nævneværdig statslig indblanding, og udgifter skal afspejle markedsværdierne
 - virksomheder skal have ét klart sæt grundlæggende regnskaber, som revideres uafhængigt i henhold til internationale regnskabsstandarder (»IAS«) og anvendes til alle formål
 - der må ikke være videreført væsentlige forvridninger fra det tidligere ikke-markedsøkonomiske system
 - love om konkurs og ejerforhold skal give stabilitet og retssikkerhed
 - valutakursomregninger sker til markedskursen.
- (11) Ansøgeren anmodede i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), om markedsøkonomisk behandling ved rettidig indsendelse af behørigt dokumenteret anmodning om markedsøkonomisk behandling. De heri fremlagte oplysninger og data dannede herefter grundlag for et kontrolbesøg.
- (12) Ved undersøgelsen blev det fastslået, at ansøgeren ikke opfyldte de kriterier for markedsøkonomisk behandling, der er omhandlet i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c, andet og tredje led. Virksomheden kunne ikke godtgøre, at den havde ét klart sæt grundlæggende regnskaber, som var blevet udarbejdet og revideret i overensstemmelse med IAS. Det fremgik af virksomhedens regnskaber og af dens individuelle konti, at der var sket brud på IAS-standarder og på bogføringsprincipper ved ukorrekt bogføring, ukorrekt afskrivning af anlægsaktiver og ukorrekt bogføring af »gældsposter« og »forskuksbetalinger«. Revisorerne havde ikke påtalt disse uregelmæssigheder, og det konkluderedes derfor, at regnskaberne ikke var revideret i overensstemmelse med IAS. Desuden kunne virksomheden ikke godtgøre, at den ikke havde videreført væsentlige forvridninger fra det tidligere ikke-markedsøkonomiske system, især da dens udgifter til brugsretten til jord lå betydeligt under markedsprisen.

- (13) På baggrund af ovenstående kendsgerninger og betragtninger kunne ansøgeren ikke indrømmes markedsøkonomisk behandling.
- (14) EF-erhvervsgrenen, ansøgeren og myndighederne i det eksporterende land fik mulighed for at fremsætte bemærkninger til resultaterne i forbindelse med markedsøkonomisk behandling. Ansøgeren og EF-erhvervsgrenen fremsatte derefter bemærkninger.
- (15) Ansøgeren hævdede, at de problemer, der var påpeget i forbindelse med virksomhedens regnskaber ikke var væsentlige og/eller var blevet afhjulpet i 2008. Det bør nævnes, at de uregelmæssigheder, der var konstateret i ansøgerens regnskaber for 2007, førte til et særdeles forvrænget billede af ansøgerens finansielle situation. En inspektion af regnskaberne for UP viste, at det problem, der var konstateret i 2007, fortsat gjorde sig gældende i 2008. Ansøgerens påstand om, at virksomhedens bogføringspraksis blev ændret fra udgangen af 2008 kunne ikke accepteres, da disse ændringer fandt sted ni måneder efter UP og desuden ikke kunne verificeres ved kontrolbesøg.
- (16) EF-erhvervsgrenen hævdede, at ansøgeren ikke opfyldte kriterium nr. 1, da de forskellige eksportrestriktioner, som de kinesiske myndigheder havde pålagt det vigtigste råmateriale til fremstilling af den pågældende vare, førte til forvridding af priserne for dette råmateriale på hjemmemarkedet. Som følge heraf kan kinesiske producenter af magnesiasten anskaffe deres råmaterialer på bedre vilkår end konkurrenterne i andre lande.
- (17) For at undersøge denne påstand undersøgte de indkøbspriser, BRC havde betalt for det vigtigste råmateriale, magnesia, og de offentligt noterede magnesiapriser (kilde: Price Watch/Industrial minerals) som fremlagt af EF-erhvervsgrenen. Sammenligningen viste, at prisforskellen i UP ikke kunne betragtes som væsentlig. Desuden kunne det ikke verificeres i løbet af undersøgelsen, at BRC frit kunne købe magnesia fra forskellige leverandører, og at priserne blev forhandlet uden statslig indgriben. På denne baggrund lader det til, at forvriddinger i råmaterialepriserne ikke havde særlige konsekvenser for BRC i UP.
- (18) På grundlag af ovenstående bekræftes resultaterne samt den konklusion, at BRC ikke bør tildeles markedsøkonomisk behandling.

2.2. Individuel behandling

- (19) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, indføres der om nødvendigt en landsdækkende told for lande henhørende under nævnte artikel undtagen i tilfælde, hvor virksomheder kan påvise, at de opfylder alle kriterier for individuel behandling i grundforordningens artikel 9, stk. 5. Disse kriterier er kort fortalt følgende:
- eksportører, som er helt eller delvist udenlandsk ejede virksomheder eller joint ventures, kan frit tilbageføre kapital og fortjeneste
 - eksportpriser og -mængder og salgsbetingelser fastsættes frit
 - størstedelen af aktierne skal tilhøre private, og det skal påvises, at BRC er tilstrækkelig uafhængig af statslig indgriben
 - valutaomregninger foretages til markedskursen
 - statens indgriben er ikke af en sådan art, at der er mulighed for omgåelse af foranstaltningerne, hvis der fastsættes forskellige todsatser for individuelle eksportører.
- (20) Ud over den markedsøkonomiske behandling anmodede ansøgeren også om individuel behandling for det tilfælde, at den pågældende ikke blev indrømmet markedsøkonomisk behandling.
- (21) Undersøgelsen viste, at ansøgeren opfyldte alle ovennævnte kriterier. Der fremkom ikke andre kendsgerninger i løbet af undersøgelsen, som kunne føre til en afvisning af ansøgerens anmodning om individuel behandling. Det konkluderes derfor, at BRC kan indrømmes individuel behandling.

2.3. Normal værdi

- (22) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, skal den normale værdi i tilfælde af import fra lande uden markedsøkonomi og — i det omfang der ikke kan indrømmes markedsøkonomisk behandling — lande som anført i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), fastsættes på grundlag af prisen eller den beregnede værdi i et referenceland.
- (23) I indledningsmeddelelsen tilkendegav Kommissionen, at den påtænkte at benytte USA som referenceland med henblik på at fastsætte den normale værdi for Kina, da USA også blev anvendt som referenceland i den oprindelige undersøgelse. En producent i USA indvilligede i at samarbejde i forbindelse med undersøgelsen med henblik på at fastsætte den normale værdi for BRC. Der indkom ingen bemærkninger fra de interesserede parter med hensyn til dette forslag.
- (24) Derfor blev den normale værdi for ansøgeren fastsat på grundlag af verificerede oplysninger fra den samarbejdsvillige producent i referencelandet, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a).

- (25) Med henblik på at sikre, at normale værdier kunne fastsættes for hovedparten af de typer, der eksporteres fra Kina, navnlig da der anvendtes data fra referencelandet, blev det fundet hensigtsmæssigt at tilpasse de kriterier, der blev anvendt til at identificere de forskellige varettyper, tilsvarende. Dumpingberegningerne blev derfor revideret på grundlag af de tilpassede kriterier.
- (26) Med hensyn til fastsættelsen af den normale værdi blev det først fastslået, om den samarbejdsvillige USA-producents samlede hjemmemarkedssalg af den samme vare var repræsentativt sammenlignet med virksomhedens samlede eksportsalg til Fællesskabet. I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 2, blev hjemmemarkedssalget anset for at være repræsentativt, når den samlede solgte mængde udgjorde mindst 5 % af det samlede tilsvarende eksportsalg til Fællesskabet. Det konstateredes, at alle den pågældende USA-producents hjemmemarkedssalg udgjorde repræsentative mængder.
- (27) Kommissionen identificerede efterfølgende de typer af samme vare, som solgtes på hjemmemarkedet, og som var identiske og direkte sammenlignelige med de typer, der solgtes med henblik på eksport til Fællesskabet.
- (28) For hver type, som blev solgt på hjemmemarkedet af den samarbejdsvillige producent i USA, og som fandtes at være direkte sammenlignelig med den type magnesiasten, der solgtes af BRC til Fællesskabet, blev det fastsat, om hjemmemarkedssalget i USA var tilstrækkeligt repræsentativt i henhold til artikel 2, stk. 2, i grundforordningen. Hjemmemarkedssalget af en bestemt type magnesiasten blev anset for at være tilstrækkeligt repræsentativt, hvis den samlede mængde af den pågældende type, der solgtes på hjemmemarkedet i USA i UP, udgjorde mindst 5 % af den samlede solgte mængde af den sammenlignelige type magnesiasten, der eksporteredes af BRC til Fællesskabet. Det konstateredes, at alle varettyper blev solgt på hjemmemarkedet i mængder, der kunne betegnes som repræsentative.
- (29) Kommissionen undersøgte efterfølgende, om hjemmemarkedssalget i USA af hver type magnesiasten, der blev solgt på hjemmemarkedet i repræsentative mængder, kunne anses for at have fundet sted i normal handel, ved at fastslå andelen af fortjenstgivende salg til uafhængige kunder af den pågældende type magnesiasten.
- (30) Salgstransaktionerne på hjemmemarkedet blev anset for at være fortjenstgivende, når enhedsprisen på en specifik varettype svarede til eller lå over produktionsomkostningerne. Produktionsomkostningerne blev derfor fastlagt for hver enkelt varettype, der solgtes på hjemmemarkedet i USA i UP.
- (31) På grundlag af ovennævnte analyse blev det konstateret, at alle varettyper på nær én blev solgt i normal handel i USA. Den normale værdi for disse varettyper blev således fastsat på grundlag af alle de priser, der var betalt eller skulle betales på det amerikanske hjemmemarked for varettyper, der var sammenlignelige med dem, BRC eksporterede til Fællesskabet. Den normale værdi blev fastsat som den vejede gennemsnitlige hjemmemarkedssalgpris ved salg til uafhængige kunder i USA.
- (32) Størstedelen af de varettyper, BRC eksporterede til Fællesskabet, havde været underkastet supplerende behandling og solgtes ikke af den samarbejdsvillige producent i USA i tilstrækkelige mængder eller overhovedet. Den normale værdi for disse varettyper blev derfor baseret på salg i USA som beskrevet i betragtning 31 for tilsvarende varettyper uden supplerende behandling justeret for varens fysiske egenskaber. Justeringens omfang blev beregnet på basis af data leveret og verificeret af EF-erhvervsgruppen under den oprindelige undersøgelse.
- (33) For den eneste varettype, hvor hjemmemarkedspriserne ikke kunne anvendes som nævnt i betragtning 31, måtte en anden metode anvendes. I denne forbindelse benyttede Kommissionen en beregnet normal værdi. I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 3, blev den normale værdi beregnet på grundlag eksportørens produktionsomkostninger for de eksporterede typer plus et rimeligt beløb til dækning af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger («SA&G») og en rimelig fortjenstmargen. I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 6, var beløbene for SA&G og fortjenstmargenen baseret på de gennemsnitlige SA&G og den gennemsnitlige fortjenstmargen ved salget af samme vare i normal handel.

2.4. Eksportpris

- (34) Da alle BRC's eksportsalg til Fællesskabet fandt sted gennem forretningsmæssigt forbundne importører, måtte eksportprisen af fabrik beregnes i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 9, på grundlag af den pris, hvortil de indførte varer for første gang videresolgtes til en uafhængig køber i Fællesskabet, justeret for alle omkostninger mellem import og videresalg samt en rimelig margin for SA&G og fortjeneste. I denne forbindelse anvendtes de forretningsmæssigt forbundne importørers SA&G-omkostninger.
- (35) Med henblik på fastsættelse af en rimelig importørfortjeneste, der kunne anvendes til dette formål, baseredes fortjenstmargenen på den fortjeneste, en samarbejdsvillig, ikke-forretningsmæssigt forbundet importør havde opnået i henhold til den oprindelige undersøgelse, eftersom der ikke forelå oplysninger fra ikke-forretningsmæssigt forbundne importører, idet den nuværende interimundersøgelse er begrænset til undersøgelse af dumping for så vidt angår en enkelt virksomhed, dvs. ansøgeren.

2.5. Sammenligning

- (36) Den gennemsnitlige normale værdi blev sammenlignet med den gennemsnitlige eksportpris for hver enkelt type af den pågældende vare af fabrik i samme handelsled og på samme niveau for indirekte skatter. For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der taget hensyn til forskelle i faktorer, der hævdedes og påvistes at påvirke priserne og prissammenligneligheden, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10. I dette øjemed blev der foretaget justeringer for udgifter til transport, forsikring, håndtering og lastning samt for kreditomkostninger og antidumpingtold, når dette var relevant og berettiget.
- (37) Det fremgår af undersøgelsen, at betalt moms på eksport salg ikke blev refunderet. I de oplysninger, der blev fremlagt for ansøgeren i henhold til grundforordningens artikel 20, blev det derfor anført, at både eksportprisen og den normale værdi ville blive fastsat på et grundlag inklusive den moms, der var betalt eller skulle betales. Ansøgeren anførte, at dette ikke er acceptabelt, da det ville forøge den normale værdi med et beløb, der overstiger det momsbeløb, der skulle have været fratrukket eksportprisen.
- (38) Med hensyn til dette argument skal det bemærkes, at der i undersøgelsesperioden ikke er blevet refunderet moms på eksportsalg. Derfor har det ikke været nødvendigt at foretage momsrelaterede justeringer, hverken af eksportprisen eller den normale værdi. Den anvendte metode er desuden neutral. Den har samme virkning, også hvis f.eks. for visse produkters eller transaktioners vedkommende en virksomhed sælger til Fællesskabet til en eksportpris, som ikke medfører dumping. Selv hvis man antager, at indregningen af moms på begge sider af ligningen ville øge forskellen mellem de to elementer, vil det med andre ord også være tilfældet for de modeller, hvor der ikke var dumping.

2.6. Dumpingmargen

- (39) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 11, sammenlignedes den vejede gennemsnitlige normale værdi for hver varetype med den vejede gennemsnitlige eksportpris for den tilsvarende type af den pågældende vare. Det fremgik af sammenligningen, at der ikke fandt dumping sted.

3. VARIGE ÆNDRINGER I OMSTÆNDIGHEDERNE

- (40) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 3, blev det også undersøgt, om ændringerne i omstændighederne med rimelighed kunne anses for at være af varig karakter.

- (41) I denne henseende mindes der om, at ansøgeren, der kun solgte et begrænset parti magnesiasten ved udgangen af UP i henhold til den oprindelige forordning og dermed ikke deltog i den oprindelige undersøgelse, derfor blev pålagt en resttoldsats på 39,9 %. BRC, der eksisterede under den oprindelige undersøgelse, blev købt af Vesuvius Group, hvilket førte til ændringer i BRC's virksomhedsstruktur.
- (42) Ansøgeren samarbejdede fuldt ud med denne interimundersøgelse, og de indsamlede og verificerede data gjorde det muligt at fastsætte en dumpingmargen på basis af virksomhedens individuelle eksportpriser til Fællesskabet. Resultatet af denne beregning tyder på, at det ikke længere er berettiget at bibeholde foranstaltningerne på det nuværende niveau.
- (43) Oplysninger indhentet og verificeret i løbet af undersøgelsen viste også, at ændringerne i ansøgerens virksomhedsstruktur betragtes som varige. Der er ikke i løbet af undersøgelsen afdækket forhold, der peger i anden retning. De omstændigheder, der førte til indledningen af denne interimundersøgelse, vil sandsynligvis ikke ændre sig i den nærmeste fremtid på en måde, der kan påvirke resultaterne af undersøgelsen. Det konkluderes derfor, at ændringerne i omstændighederne kan anses for at være af varig karakter.

4. ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

- (44) Som resultat af undersøgelsen anses det for hensigtsmæssigt at ændre antidumpingtolden på importen af den pågældende vare fra BRC til 0 %.
- (45) De berørte parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, som ligger til grund for, at det anbefales at ændre forordning (EF) nr. 1659/2005, og fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Der blev taget hensyn til deres bemærkninger i det omfang, de fandtes rimelige —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I tabellen i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1659/2005 indsættes følgende oplysninger efter rubrikken vedrørende Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd:

Fabrikant	Antidumpingtold	Taric-tillægskode
»Bayuquan Refractories Co. Ltd, Qinglongshan Street, Bayuquan District, Yingkou 115007, Liaoning Province, Kina	0 %	A960«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 2009.

På Rådets vegne
E. ERLANDSSON
Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 826/2009

af 7. september 2009

om ændring af forordning (EF) nr. 1659/2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse former for magnesiasten med oprindelse i Folkerepublikken Kina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »grundforordningen«), særlig artikel 11, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

1. Gældende foranstaltninger

(1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1659/2005 ⁽²⁾ (i det følgende benævnt »den oprindelige forordning«) indførtes en endelig antidumpingtold på importen af visse former for magnesiasten med oprindelse i Folkerepublikken Kina (i det følgende benævnt »Kina«). Foranstaltningerne består af en værditold på 39,9 %, undtagen for seks virksomheder, der specifikt er nævnt i den oprindelige forordning, og som pålægges en individuel toldsats.

2. Anmodning om fornyet undersøgelse

(2) I 2008 modtog Kommissionen en anmodning om en delvis interimundersøgelse, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 3 (i det følgende benævnt »interimundersøgelsen«). Den undersøgelse, der anmodedes om, var begrænset til en undersøgelse af dumpingaspektet for så vidt angår ansøgeren, Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Company Limited (i det følgende benævnt »DSRM« eller »ansøgeren«). Den endelige antidumpingtold, der anvendes på varer fremstillet af DSRM, er 27,7 %.

(3) I sin anmodning hævdede ansøgeren, at de omstændigheder, der lå til grund for indførelsen af foranstaltningen, havde ændret sig, og at disse forandringer var af varig karakter. Ansøgeren hævdede, at en sammenligning af virksomhedens hjemmemarkedspriser og produktionsomkostninger og priser ved eksport til Fællesskabet

viser, at dumpingmargenen er betydeligt lavere end foranstaltningens nuværende niveau. Ansøgeren hævdede derfor, at det ikke længere var nødvendigt at bibeholde foranstaltningen på det nuværende niveau for at afhjælpe dumping. Ansøgeren forelagde umiddelbare beviser for opfyldelse af kriterierne for markedsøkonomisk behandling.

3. Indledning

(4) Kommissionen fastslog efter høring af det rådgivende udvalg, at der forelå tilstrækkelige beviser til at berettiggende indledningen af en interimundersøgelse, og besluttede derfor at indlede en interimundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3, som var begrænset til at undersøge dumpingaspektet for så vidt angår DSRM. Kommissionen offentliggjorde den 12. juni 2008 en indledningsmeddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽³⁾ og påbegyndte sin undersøgelse.

4. Den pågældende vare og samme vare

(5) Den pågældende vare er den samme som beskrevet i den oprindelige forordning, dvs. kemisk agglomererede, ubrændte magnesiasten, hvis magnesiakomponent indeholder mindst 80 % MgO, også med indhold af magnesit, med oprindelse i Folkerepublikken Kina (i det følgende benævnt »den pågældende vare«), henhørende under KN-kode ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 og ex 6815 99 90 (Taric-kode 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 og 6815 99 90 20).

(6) Den vare, der fremstilles og sælges på det kinesiske hjemmemarked, og den vare, der eksporteres til Fællesskabet, samt den vare, der fremstilles og sælges i USA, har samme grundlæggende fysiske, tekniske og kemiske egenskaber og anvendelsesformål, og de betragtes derfor som samme vare, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4.

5. De berørte parter

(7) Kommissionen underrettede officielt EF-erhvervsgruppen, ansøgeren og myndighederne i eksportlandet om indledningen af interimundersøgelsen. Interesserede parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt inden for den frist, der var fastsat i indledningsmeddelelsen. Alle interesserede parter, der anmodede herom og påviste, at der var særlige grunde til, at de burde høres, blev hørt.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 267 af 12.10.2005, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 146 af 12.6.2008, s. 30.

(8) Kommissionen sendte et ansøgningsskema om markedsøkonomisk behandling samt et spørgeskema til DSRM og virksomheder forretningsmæssigt forbundne med DSRM, som alle svarede inden for den fastsatte tidsfrist. Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på undersøgelsen, og aflagde kontrolbesøg hos følgende virksomheder:

a) Kina

— Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Limited (ansøgeren), Dashiqiao, Liaoning Province

b) Italien

— Dufenco Commerciale SpA, Genova

c) Frankrig

— Dufenco, Aubervilliers

d) Schweiz

— Dufenco SA, Lugano.

6. Undersøgellesperiode

(9) Dumpingundersøgelsen omfattede perioden fra den 1. januar 2007 til den 31. marts 2008 (i det følgende benævnt »undersøgellesperioden« eller »UP«).

B. UNDERSØGELSESRESULTATER

1. Markedsøkonomisk behandling

(10) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), skal den normale værdi i antidumpingundersøgelser vedrørende import fra Kina fastsættes i overensstemmelse med nævnte artikel, stk. 1 til 6, for de producenter, som opfylder kriterierne i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), dvs. hvor det godtgøres, at fremstilling og salg af samme vare finder sted på markedsøkonomiske vilkår. Disse kriterier er kort fortalt følgende:

— virksomhedsbeslutninger skal træffes som reaktion på markedssignaler uden nævneværdig statslig indblanding, og udgifter skal afspejle markedsværdierne

— virksomheder skal have ét klart sæt grundlæggende regnskaber, som revideres uafhængigt i henhold til internationale regnskabsstandarder (»IAS«) og anvendes til alle formål

— der må ikke være videreført væsentlige forvridninger fra det tidligere ikke-markedsøkonomiske system

— love om konkurs og ejerforhold skal give stabilitet og retssikkerhed

— valutakursomregninger sker til markedskursen.

(11) Ansøgeren anmodede i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), om markedsøkonomisk behandling ved rettidig indsendelse af behørigt dokumenteret anmodning om markedsøkonomisk behandling. De heri fremlagte oplysninger og data dannede herefter grundlag for et kontrolbesøg.

(12) Undersøgelsen viste, at ansøgeren opfyldte alle de fem ovennævnte kriterier. Det konstateredes, at DSRM i løbet af undersøgellesperioden traf virksomhedsbeslutninger uden statslig indblanding og uden forvridninger hidrørende fra ikke-markedsøkonomiske tilstande. DSRM er direkte og uden undtagelser underlagt den kinesiske lovgivning om konkurs og ejerforhold. Virksomheden har et sæt regnskaber og et regnskabssystem, som revideres uafhængigt, og virksomhedens regnskabspraksis blev fundet i overensstemmelse med internationalt anerkendte regnskabsprincipper og med IAS. Det konstateredes, at virksomhedens omkostninger og dens priser afspejler markedsværdierne, og at valutaomregninger finder sted til markedskurs.

(13) På baggrund af disse kendsgerninger og betragtninger kunne ansøgeren indrømmes markedsøkonomisk behandling.

(14) EF-erhvervsgrenen, ansøgeren og myndighederne i det eksporterende land fik mulighed for at fremsætte bemærkninger til resultaterne i forbindelse med markedsøkonomisk behandling. Ansøgeren og EF-erhvervsgrenen fremsatte derefter bemærkninger.

(15) EF-erhvervsgrenen hævdede, at ansøgeren ikke opfyldte kriterium nr. 1, da de forskellige eksportrestriktioner, som de kinesiske myndigheder havde pålagt det vigtigste råmateriale til fremstilling af den pågældende vare, førte til forvridning af priserne for dette råmateriale på hjemmemarkedet. Som følge heraf kan kinesiske producenter af magnesiasten anskaffe deres råmaterialer på bedre vilkår end konkurrenterne i andre lande.

(16) Med henblik på undersøgelse af denne påstand undersøgte de indkøbspriser, DSRM havde betalt for det vigtigste råmateriale, dvs. magnesia, og de offentligt noterede magnesiapriser (kilde: Price Watch/Industrial minerals) som fremlagt af EF-erhvervsgrenen. Sammenligningen viste, at prisforskellen i UP ikke kunne betragtes som væsentlig. Desuden kunne det ikke verificeres i løbet af undersøgelsen, at DSRM frit kunne købe magnesia fra forskellige leverandører, og at priserne blev forhandlet uden statslig indgriben. På denne baggrund lader det til, at forvridninger i råmaterialepriserne ikke havde særlige konsekvenser for denne virksomhed i UP.

- (17) På grundlag af ovenstående bekræftes resultaterne samt den konklusion, at DSRM bør tildeles markedsøkonomisk behandling.

2. Normal værdi

- (18) Med hensyn til fastsættelsen af den normale værdi blev det først fastslået, om DSRM's samlede hjemmemarkeds salg af den samme vare var repræsentativt sammenlignet med virksomhedens samlede eksportsalg til Fællesskabet. I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 2, blev hjemmemarkedsalget anset for at være repræsentativt, når den samlede solgte mængde udgjorde mindst 5 % af det samlede tilsvarende eksportsalg til Fællesskabet. Det konstateredes, at alle DSRM's hjemmemarkeds salg udgjorde repræsentative mængder.

- (19) Kommissionen identificerede efterfølgende de typer af samme vare, som DSRM solgte på hjemmemarkedet, som var identiske og direkte sammenlignelige med de typer, der solgtes med henblik på eksport til Fællesskabet.

- (20) For hver varetype, der solgtes af DSRM på hjemmemarkedet, og som blev anset for at være direkte sammenlignelig med den type, der solgtes med henblik på eksport til Fællesskabet, blev det fastslået, om hjemmemarkedsalget var tilstrækkeligt repræsentativt i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 2. Hjemmemarkedsalget af en bestemt type blev anset for tilstrækkeligt repræsentativt, hvis det samlede salg på hjemmemarkedet af den pågældende type i UP udgjorde mindst 5 % af den samlede solgte mængde af den sammenlignelige type, der eksporteredes til Fællesskabet.

- (21) Det undersøgte også, om hjemmemarkedsalget af hver type kunne anses for at have fundet sted i normal handel i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 4. Det blev gjort ved at fastlægge, hvor stor en andel af salget af hver eksporteret type af den pågældende vare til uafhængige kunder på hjemmemarkedet i UP, der var fortjenstgivende.

- (22) I de tilfælde, hvor den mængde af en specifik varetype, som blev solgt til en nettopris, der svarede til eller lå over de beregnede produktionsomkostninger, udgjorde mindst 80 % af den samlede salgsmængde for denne varetype, og hvor den vejede gennemsnitspris for denne varetype svarede til eller lå over produktionsomkostningerne, blev den normale værdi baseret på den faktiske hjemmemarkedspris. Denne pris blev beregnet som et vejet gennemsnit af priserne på alle salgstransaktioner på hjemmemarkedet for denne varetype i UP, uanset om disse havde været fortjenstgivende eller ej.

- (23) I de tilfælde, hvor mængden af fortjenstgivende salg af en varetype udgjorde højst 80 % af den samlede salgsmængde for denne varetype, og hvor den vejede gennemsnitspris for den varetype lå under produktionsomkostningerne, blev den normale værdi baseret på den faktiske hjemmemarkedspris, der blev beregnet som et vejet gennemsnit af kun de fortjenstgivende hjemmemarkeds salg for denne varetype i UP.

- (24) I de tilfælde, hvor hjemmemarkedspriserne på en bestemt varetype solgt af DSRM ikke kunne benyttes til fastsættelse af den normale værdi, måtte der anvendes en anden metode. I denne forbindelse benyttede Kommissionen en beregnet normal værdi. I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 3, blev den normale værdi beregnet på grundlag af eksportørens produktionsomkostninger for de eksporterede typer plus et rimeligt beløb til dækning af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger («SA&G») og en rimelig fortjenstmargen. I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 6, var beløbene for SA&G-omkostninger og fortjenstmargenen baseret på DSRM's gennemsnitlige SA&G-omkostninger og den gennemsnitlige fortjenstmargen ved salget af samme vare i normal handel.

3. Eksportpris

- (25) Da alle DSRM's eksportsalg til Fællesskabet fandt sted gennem forretningsmæssigt forbundne virksomheder enten i Fællesskabet eller i Schweiz, måtte eksportprisen af fabrik beregnes i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 9, på grundlag af den pris, hvortil de indførte varer for første gang videresolgte til en uafhængig køber i Fællesskabet, justeret for alle omkostninger mellem import og videresalg samt en rimelig margin for SA&G og fortjeneste. I denne forbindelse anvendtes de forretningsmæssigt forbundne importørers SA&G-omkostninger.

- (26) Med henblik på fastsættelse af en rimelig importørfortjeneste, der kunne anvendes til dette formål, baseredes fortjenstmargenen på den fortjeneste, en samarbejdsvillig, ikke-forretningsmæssigt forbundet importør havde opnået i henhold til den oprindelige undersøgelse, eftersom der ikke forelå oplysninger fra ikke-forretningsmæssigt forbundne importører, idet den nuværende interimundersøgelse er begrænset til undersøgelse af dumping for så vidt angår en enkelt virksomhed.

- (27) Efter den endelige fremlæggelse af oplysninger hævdede DSRM, at den andel af SA&G, der blev anvendt til at beregne eksportprisen for en af dennes forretningsmæssigt forbundne importører, ikke afspejlede virkeligheden, eftersom den var beregnet som en andel af den samlede omsætning uden at tage hensyn til, at hovedparten af denne virksomheds salg foregik på provisionsbasis, og at det kun var kommissionsbeløbet, som indgik i omsætningen.

- (28) I den forbindelse gennemgik Kommissionen atter de oplysninger, der var blevet indsamlet under kontrolbesøget hos denne forretningsmæssigt forbundne importør. På det grundlag fandtes DSRM's påstand berettiget, og den andel af SA&G, som blev anvendt til beregning af eksportprisen gennem denne forretningsmæssigt forbundne importør, blev efterfølgende justeret. Denne justerede andel af SA&G fandtes også at være i overensstemmelse med konklusionerne vedrørende de andre forretningsmæssigt forbundne importører.

4. Sammenligning

- (29) Den gennemsnitlige normale værdi blev sammenlignet med den gennemsnitlige eksportpris for hver enkelt type af den pågældende vare, af fabrik, i samme handelsled og på samme niveau for indirekte skatter. For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der taget hensyn til forskelle i faktorer, der hævdedes og påvistes at påvirke priserne og prissammenligneligheden, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10. I dette øjemed blev der foretaget justeringer for udgifter til transport, forsikring, håndtering og lastning samt for kreditomkostninger og antidumpingtold, når dette var relevant og berettiget.
- (30) Det fremgår af undersøgelsen, at betalt moms på eksport salg ikke blev refunderet (end ikke delvis, som det var tilfældet i forbindelse med den oprindelige undersøgelse). Af den fremlæggelse af oplysninger, som ansøgeren modtog, jf. grundforordningens artikel 20, fremgik det derfor, at både den normale værdi og eksportprisen ville blive fastsat på grundlag af den moms, der var betalt eller skulle betales. Ansøgeren hævder, at denne tilgang ville være ulovlig. For så vidt angår dennes argumenter, kan følgende bemærkes.
- (31) I forbindelse med det første argument, at der i den oprindelige undersøgelse blev anvendt en anden metode (nemlig fratrækning af moms fra den normale værdi og eksportprisen), skal det fremhæves, at omstændighederne i undersøgelsesperioden ikke var de samme som i den oprindelige undersøgelsesperiode. I den oprindelige undersøgelsesperiode blev momsen, som anført ovenfor, delvis refunderet, hvilket krævede en justering i henhold til artikel 2, stk. 10, hvorimod momsen på eksportsalg i undersøgelsesperioden ikke blev refunderet. Derfor var der ikke behov for nogen justering hverken af eksportprisen eller den normale værdi for at tage højde for momsen. Selv om dette kunne betragtes som en ændring af metoden, er dette berettiget i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 9, eftersom omstændighederne har ændret sig.
- (32) Det andet argument, ansøgeren fremfører, er, at den metode, der anvendes i denne undersøgelse, kunstigt ville oppuste dumpingmargenen. Dette argument kan ikke godtages. Den anvendte metode er neutral. Den har samme virkning, også hvis virksomheden f.eks. i forbindelse med visse varer og transaktioner sælger til Fællesskabet til en eksportpris, som ikke fører til dumping. Med andre ord ville selv den antagelse, at inddragelse af moms på begge sider af ligningen ville øge forskellen mellem de to elementer, også gælde for de modeller, som ikke omfattede dumping.

5. Dumpingmargen

- (33) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 11, sammenlignedes den vejede gennemsnitlige

normale værdi for hver varetype med den vejede gennemsnitlige eksportpris for den tilsvarende type af den pågældende vare. Det fremgik af sammenligningen, at der fandt dumping sted.

- (34) Det blev konstateret, at DSRM's dumpingmargen udtrykt i procent af nettoprisen, frit EF's grænse, ufortoldet, var på 14,4 %.

C. VARIGE ÆNDRINGER I OMSTÆNDIGHEDERNE

- (35) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 3, blev det også undersøgt, om de ændringer i omstændighederne, som var blevet påvist, med rimelighed kunne anses for at være af varig karakter.
- (36) I denne forbindelse skal der mindes om, at DSRM i den oprindelige undersøgelse ikke blev indrømmet markedsøkonomisk behandling, da virksomhedens regnskaber ikke var i overensstemmelse med internationalt anerkendte regnskabsprincipper og IAS. Virksomheden blev dog indrømmet individuel behandling.
- (37) Den 8. december 2006, dvs. efter den oprindelige undersøgelse, blev DSRM et kinesisk-udenlandsk joint-venture med Dufenco-koncernen som udenlandsk aktionær (25 % ejerskab). Den nuværende undersøgelse har vist, at denne aktionær har indført grundlæggende ændringer i DSRM's ledelses- og regnskabspraksis. DSRM har erhvervet Dufencos knowhow og support inden for management accounting og finansiel kontrol og er blevet en del af Dufencos internationale salgsnet. Oplysninger indhentet og verificeret i løbet af undersøgelsen viste også, at disse ændringer i ansøgerens virksomhedsstruktur kan betragtes som varige.
- (38) I modsætning til den oprindelige undersøgelse, hvor den normale værdi blev baseret på data indhentet fra referencelandet, har de data, der er indsamlet og verificeret i den nuværende undersøgelse, vist, at DSRM kunne indrømmes markedsøkonomisk behandling, og at beregningen af dumping dermed kunne baseres på virksomhedens egne data. Resultatet af denne beregning tyder på, at det ikke længere er berettiget at bibeholde foranstaltningerne på det nuværende niveau.
- (39) Det anses derfor, at de omstændigheder, der førte til indledningen af denne undersøgelse, sandsynligvis ikke vil ændre sig i den nærmeste fremtid på en måde, der kunne påvirke resultaterne af undersøgelsen. Det konkluderes derfor, at ændringerne kan anses for at være af varig karakter.

D. ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

- (40) Som resultat af undersøgelsen anses det for hensigtsmæssigt at ændre antidumpingtolden på importen af den pågældende vare fra DSRM til 14,4 %.

- (41) De berørte parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, som ligger til grund for, at det anbefales at ændre forordning (EF) nr. 1659/2005, og fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Der blev taget hensyn til deres bemærkninger i det omfang, de fandtes rimelige —

Producent	Antidumping-told	Taric-tillægs-kode
»Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd, Biangan Village, Nanlou Economic Development Zone, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, Kina	14,4 %	A638«

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Oplysningerne vedrørende Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd i tabellen i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1659/2005 affattes således:

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 2009.

På Rådets vegne

E. ERLANDSSON

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 827/2009**af 10. september 2009****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/2007 af 21. december 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96, (EF) nr. 2201/96 og (EF) nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtning:

Ved forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes der, på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XV til nævnte forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 138 i forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. september 2009.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. september 2009.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350 af 31.12.2007, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	MK	37,2
	XS	31,8
	ZZ	34,5
0707 00 05	TR	72,7
	ZZ	72,7
0709 90 70	TR	102,7
	ZZ	102,7
0805 50 10	AR	143,1
	UY	71,8
	ZA	112,5
	ZZ	109,1
0806 10 10	IL	143,8
	TR	102,0
	ZZ	122,9
0808 10 80	AR	124,5
	BR	70,4
	CL	82,3
	NZ	87,5
	US	85,9
	ZA	76,0
	ZZ	87,8
0808 20 50	AR	160,8
	CN	61,6
	TR	87,5
	ZA	74,3
	ZZ	96,1
0809 30	TR	114,0
	US	212,2
	ZZ	163,1
0809 40 05	IL	126,5
	TR	78,6
	ZZ	102,6

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 828/2009

af 10. september 2009

om gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret 2009/10 til 2014/15 for import og raffinering af sukkerprodukter henhørende under pos. 1701 i forbindelse med præferenceaftaler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen)⁽¹⁾, særlig artikel 156 sammenholdt med artikel 4,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1528/2007 af 20. december 2007 om anvendelse af de ordninger for varer med oprindelse i bestemte lande i gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS), der er fastlagt i aftaler om indgåelse af økonomiske partnerskabsaftaler eller i aftaler, som fører til indgåelse af økonomiske partnerskabsaftaler⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 732/2008 af 22. juli 2008 om anvendelse af et arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2011 og om ændring af forordning (EF) nr. 552/97, (EF) nr. 1933/2006 og af Kommissionens forordning (EF) nr. 1100/2006 og (EF) nr. 964/2007⁽³⁾, særlig artikel 11, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1528/2007 afskaffes told for varer henhørende under pos. 1701 for de regioner og stater, som er opført i bilag I til nævnte forordning, med virkning fra den 1. oktober 2009. Hvis importen når op på det dobbelte af den tærskel, som er fastsat i artikel 9 i forordning (EF) nr. 1528/2007, kan denne præference dog suspenderes for de regioner og stater, der er opført i forordningens bilag I, og som ikke er mindst udviklede lande opført i bilag I til forordning (EF) nr. 732/2008. Ifølge artikel 9, stk. 2, bør der fastsættes en regional beskyttelsestærskel.
- (2) Ifølge artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 732/2008 suspenderes toldsatskerne i den fælles toldtarif fuldstændigt med virkning fra den 1. oktober 2009 for varer henhørende under pos. 1701 for de lande, der i

henhold til nævnte forordnings bilag I er omfattet af den særlige ordning for de mindst udviklede lande.

- (3) Ifølge artikel 11, stk. 6, i forordning (EF) nr. 732/2008 kræves der importlicens ved import af varer henhørende under pos. 1701 for perioden 1. oktober 2009 til 30. september 2015.
- (4) For at forenkle licensproceduren bør hvert referencenummer knyttes til et land, som er opført i bilag I til nærværende forordning. For at undgå svigagtige ansøgninger bør listen kun omfatte de lande, der er identificeret som nuværende eller potentielle sukkereksportører til EU. Lande, der ikke for øjeblikket er opført i bilag I til nærværende forordning, men som enten er opført i bilag I til forordning (EF) nr. 1528/2007 eller i bilag I til forordning (EF) nr. 732/2008, vil kunne optages i bilag I til nærværende forordning. Med henblik herpå anmoder et sådant land blot Kommissionen om at blive opført i bilag I til nærværende forordning.
- (5) Kommissionens forordning (EF) nr. 376/2008 af 23. april 2008 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽⁴⁾ bør anvendes på importlicenser, der udstedes i henhold til nærværende forordning, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.
- (6) For at alle erhvervsdrivende kan blive behandlet ens, bør den periode, hvori der kan ansøges om og udstedes licenser, fastsættes.
- (7) Ifølge artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning⁽⁵⁾ skal de erhvervsdrivende sende myndighederne i den medlemsstat, hvor de er momsregistreret, et bevis for, at de har handlet med sukker i en bestemt periode. Erhvervsdrivende, der er godkendt i henhold til artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 952/2006 af 29. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 for så vidt angår forvaltning af det indre marked for sukker og kvoteordningen⁽⁶⁾, bør dog kunne deltage i handelen med præferencesukker.

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 348 af 31.12.2007, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 211 af 6.8.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 114 af 26.4.2008, s. 3.

⁽⁵⁾ EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

⁽⁶⁾ EUT L 178 af 1.7.2006, s. 39.

- (8) Sukker, der importeres til raffinering, kræver særlig overvågning fra medlemsstaternes side. Derfor bør de erhvervsdrivende allerede i importlicensansøgningen anføre, hvorvidt det importerede sukker er beregnet til raffinering.
- (9) For at undgå spekulation eller handel med importlicenser og for at sikre, at ansøgeren har erhvervs-mæssig kontakt med det eksporterende tredjeland, bør importlicensansøgningerne vedlægges et eksportdokument, som en myndighed i det eksporterende tredjeland har udstedt for en mængde, der svarer til den mængde, som er anført i importlicensansøgningen.
- (10) I henhold til artikel 11, stk. 4, i forordning (EF) nr. 732/2008 og artikel 8 i forordning (EF) nr. 1528/2007 skal importøren acceptere at købe varer henhørende under pos. 1701 til en pris, der ikke er lavere end 90 % af den referencepris (på cif-basis), der er fastsat i artikel 8, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 1234/2007.
- (11) Når de mængder, der er ansøgt om importlicens for, overstiger de mængder, som er fastsat i artikel 9, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1528/2007, bør der ved medlemsstaternes udstedelse af licenser anvendes en tildelingskoefficient, som Kommissionen fastsætter på samme måde som fastlagt i forordning (EF) nr. 1301/2006. I overensstemmelse med artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1528/2007 bør denne koefficient beregnes efter region.
- (12) Artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1528/2007 øger muligheden for, at de mængder, der er fastsat i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1528/2007, overskrides. Kommissionen bør derfor aflægge rapport om anvendelsen af den midlertidige beskyttelsesordning for sukker og om nødvendigt fremsætte relevante forslag. Denne rapport bør indeholde en oversigt over importmønstret i de første produktionsår, hvor nærværende forordning anvendes, en analyse af den fremtidige handelsudvikling og en evaluering af risikoen for overskridelse, og hvor store mængder det drejer sig om.
- (13) Tærsklerne for forvaltning af den midlertidige beskyttelsesordning for sukker er baseret på importen i et bestemt produktionsår. Importlicenser bør derfor gælde fra 1. oktober til 30. september.
- (14) Ifølge artikel 8 i forordning (EF) nr. 1528/2007 afskaffes importtolden kun for de importører, der betaler en pris, som ikke er lavere end 90 % af referenceprisen (på cif-basis). I international handel indebærer sådanne kontrakter, at importøren bærer det fulde ansvar for sukkeret fra lastetidspunktet. I forbindelse med licenser, der er gyldige indtil den 30. september for sukker, der lastes senest den 15. september, vil små forsinkelser i logistikkæden bortset fra force majeure kunne resultere i, at den fysiske import finder sted efter den 30. september. For at undgå risikoen for, at den fulde told på 419 EUR/t skal betales, og sikkerhedsstillelsen fortabes, bør importørerne have mulighed for at importere det sukker, der er lastet senest den 15. september i et produktionsår på grundlag af en importlicens, som er udstedt for det pågældende produktionsår. Derfor bør medlemsstaterne forlænge importlicensens gyldighed, hvis importøren fremlægger bevis for, at sukkeret er lastet senest den 15. september.
- (15) Når der skelnes mellem »sukker til raffinering« og »sukker, der ikke er til raffinering«, er det ikke ensbetydende med, at der skelnes mellem hvidt sukker og råsuksker som defineret i del II, punkt 1 og 2, i bilag III til forordning (EF) nr. 1234/2007. Derfor bør de KN-koder, der er godkendt til import inden for hver importlicensgruppe, fastsættes.
- (16) For at kunne administrere aftalerne forsvarligt bør Kommissionen have de relevante oplysninger i god tid.
- (17) Ifølge artikel 153, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1234/2007 kan der kun udstedes importlicenser til heltidsraffinerier i de første tre måneder af hvert produktionsår for en maksimal mængde som fastsat i artikel 153, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007. I den periode bør kun heltidsraffinerier kunne ansøge om importlicenser for sukker til raffinering. Licenserne bør være gyldige indtil udgangen af det produktionsår, de er udstedt for.
- (18) Medlemsstaterne bør kontrollere, om forpligtelsen til at raffinere sukkeret er overholdt. Er den oprindelige indehaver af importlicensen ikke i stand til at dokumentere dette, bør der skulle betales en bøde.
- (19) For alt importeret sukker, der raffineres af en godkendt virksomhed, bør der foreligge en importlicens for sukker til raffinering. Der bør opkræves en bøde for de mængder, som der ikke kan fremlægges en sådan dokumentation for.
- (20) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Anvendelsesområde

1. Ved denne forordning fastsættes der for produktionsåret 2009/10 til 2014/15 gennemførelsesbestemmelser for import af produkter henhørende under pos. 1701 som nævnt i:

a) artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1528/2007

Artikel 4

b) artikel 11, stk. 4, i forordning (EF) nr. 732/2008.

Importlicensansøgninger og importlicenser

1. Der indgives importlicensansøgninger hver uge fra mandag til fredag, og første gang den anden mandag i september før det produktionsår, som ansøgningerne gælder for.

2. Importen fra tredjelande, der er opført som mindst udviklede lande i bilag I til forordning (EF) nr. 732/2008, uanset om de tilhører lande i gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) eller ikke er AVS-lande, er toldfri og kontingentfri og foregår under de referencenumre, der er fastsat i del I i bilag I til nærværende forordning.

Der kan ikke indgives ansøgninger fra fredag den 11. december 2009, kl. 13.00 (Bruxelles-tid) til fredag den 1. januar 2010, kl. 13.00 (Bruxelles-tid).

3. Importen fra de AVS-lande, der ikke hører til de mindst udviklede lande, og som er anført i bilag I til forordning (EF) nr. 732/2008, er toldfri på de betingelser, der gælder i henhold til den midlertidige beskyttelsesordning for sukker, jf. artikel 9 i forordning (EF) nr. 1528/2007, og foregår under de referencenumre, der er fastsat i del II i bilag I til nærværende forordning.

2. Artikel 5 i forordning (EF) nr. 1301/2006 finder tilsvarende anvendelse. Det bevis, der skal fremlægges i henhold til nævnte artikel, kræves dog ikke af erhvervsdrivende, som er godkendt i henhold til artikel 7 i forordning (EF) nr. 952/2006.

3. Importlicensansøgningerne og importlicenserne skal indeholde følgende oplysninger:

I overensstemmelse med artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1528/2007 fastsættes der en regional beskyttelsestærskel i del II i bilag I til nærværende forordning for hvert produktionsår.

a) i rubrik 8: oprindelsesland (et af de lande, der er opført i bilag I til nærværende forordning).

Ordet »ja«, som afkrydses

4. Et land, der er opført i bilag I til forordning (EF) nr. 1528/2007 eller i bilag I til forordning (EF) nr. 732/2008, vil også kunne optages i bilag I til nærværende forordning. Med henblik herpå anmoder et sådant land blot Kommissionen om at blive opført i bilag I til nærværende forordning.

b) i rubrik 16 en ottecifret KN-kode

c) i rubrik 17 og 18: sukermængden, udtrykt i hvidt sukker

d) i rubrik 20:

i) »sukker til raffinering« eller »sukker, der ikke er til raffinering«

ii) mindst én af de angivelser, der er anført i del A i bilag V

iii) det produktionsår, de gælder for

e) i rubrik 24: mindst én af de angivelser, der er anført i del B i bilag V.

4. Importlicensansøgninger vedlægges:

a) bevis for, at ansøgeren har stillet en sikkerhed på 20 EUR/t af den sukermængde, der er anført i licensens rubrik 17

b) de originale eksportlicenser udstedt af myndighederne i det eksporterende tredjeland, jf. forlægget i bilag III, for en mængde svarende til den mængde, der er anført i licensansøgningerne

Artikel 2

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

a) »vægt tel quel«: vægten af sukkeret i foreliggende stand

b) »raffinering«: forarbejdning af råsukker til hvidt sukker, jf. definitionen i del II, punkt 1 og 2, i bilag III til forordning (EF) nr. 1234/2007, og enhver anden tilsvarende teknisk forarbejdning af hvidt sukker i løs afladning.

KAPITEL II

IMPORTLICENSER

Artikel 3

Anvendelsen af forordning (EF) nr. 376/2008

Forordning (EF) nr. 376/2008 anvendes, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

- c) for sukker til raffinering tilsagn fra ansøgeren om, at de pågældende mængder sukker vil blive raffineret inden udgangen af den tredje måned efter den måned, hvor den pågældende eksportlicens udløber
- d) for produktionsåret 2009/10, 2010/11 og 2011/12 ansøgerens tilsagn om at ville købe sukkeret til en pris, der ikke er lavere end 90 % af referenceprisen (på cif-basis), jf. artikel 8, litra c), i forordning (EF) nr. 1234/2007, for det pågældende produktionsår, og et bindende dokument vedrørende transaktionen, som både er underskrevet af køberen og leverandøren.

I stedet for de eksportlicenser, der er nævnt i litra b), kan der vedlægges bekræftede kopier udstedt af myndighederne i det eksporterende tredjeland af det oprindelsesbevis, der er omhandlet i artikel 14 i bilag II til forordning (EF) nr. 1528/2007, for lande, som er opført i bilag I til nævnte forordning, eller i artikel 67 til 97 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 ⁽¹⁾, for lande, der ikke er opført i bilag I til forordning (EF) nr. 1528/2007, men derimod i bilag I til forordning (EF) nr. 732/2008.

5. De originale eksportlicenser, der er nævnt i stk. 4, litra b), eller de bekræftede kopier, der er nævnt i stk. 4, andet afsnit, opbevares af medlemsstatens myndigheder.

6. Konstateres det, at et dokument, som en ansøger har indgivet i henhold til stk. 4, indeholder urigtige oplysninger, og er disse oplysninger afgørende for tildelingen af licenser for præferenceimport, udelukker medlemsstaterne ansøgeren fra licensansøgningsordningen for det igangværende og det følgende produktionsår, medmindre ansøgeren over for myndighederne kan dokumentere, at dette ikke skyldes grov uagtsomhed, eller at det skyldes »force majeure«, eller at der er tale om en åbenlys fejl.

Artikel 5

Midlertidig beskyttelsesordning for sukker

1. Overstiger den samlede mængde, som der er ansøgt om licenser for i forbindelse med referencenummer 09.4231 til 09.4247, 3,5 mio. t, og overstiger den samlede mængde, som der er ansøgt om licenser for i forbindelse med referencenummer 09.4241 til 09.4247, den mængde, der er anført i bilag II for det pågældende produktionsår, fastsætter Kommissionen en tildelingskoefficient for referencenummer 09.4241 til 09.4247, som medlemsstaterne skal anvende på hver af de mængder, der er ansøgt om i forbindelse med disse referencenumre.

Tildelingskoefficienten for et referencenummer beregnes i forhold til den disponible mængde inden for den regionale

beskyttelsestærskel for referencenummeret og det pågældende produktionsår.

Udgør den mængde, der er ansøgt om licenser for i forbindelse med referencenummer 09.4231 til 09.4247, efter anvendelsen af tildelingskoefficienter på de ugentlige ansøgninger under 3,5 mio. t, eller er den mængde, der er ansøgt om licenser for i forbindelse med referencenummer 09.4241 til 09.4247 lavere end den mængde, der er anført i bilag II for det pågældende produktionsår, fordeles den største forskel mellem referencenumrene 09.4241 til 09.4247 med en tildelingskoefficient på under 100 % i forhold til den ugentlige mængde, som ikke er tildelt for det pågældende referencenummer. For disse referencenumre omberegnes tildelingskoefficienten under hensyntagen til den forhøjede tildeling.

Den algoritme, der anvendes til beregning af tildelingskoefficienten, er fastsat i bilag IV.

2. Fastsættes der tildelingskoefficienter i henhold til stk. 1, suspenderer Kommissionen muligheden for at ansøge om licenser indtil udgangen af produktionsåret for de referencenumre, som den regionale beskyttelsestærskel er nået for. Kommissionen ophæver dog suspensionen og genindfører mulighed for at indgive ansøgninger, når der igen bliver mængder til rådighed som følge af de meddelelser, som er nævnt i artikel 9, stk. 3.

3. Kommissionen fremlægger senest den 31. marts 2013 en rapport om, hvordan den midlertidige beskyttelsesordning for sukker fungerer, og fremsætter om nødvendigt relevante forslag. I rapporten tages handelen med sukker fra de tredjelande, der er nævnt i bilag I til nærværende forordning, i betragtning.

Artikel 6

Udstedelse af importlicenser

1. Medlemsstaterne udsteder hver torsdag eller senest fredag licenser på grundlag af de ansøgninger, som er indgivet den foregående uge, og som der er givet meddelelse om i henhold til artikel 9, stk. 1, idet der eventuelt tages hensyn til den tildelingskoefficient, som Kommissionen fastsætter i henhold til artikel 5, stk. 1.

Der udstedes ikke importlicenser for mængder, som der ikke er blevet givet meddelelse om.

2. Licenserne gælder fra udstedelsesdatoen eller den 1. oktober i det produktionsår, som de er udstedt for, afhængigt af hvilken dato der er den seneste.

Licenserne gælder indtil udgangen af den tredje måned fra den dag, gyldighedsperioden begynder, dog højst indtil den 30. september i det produktionsår, som de er udstedt for.

⁽¹⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

Artikel 7

Forlængelse af importlicensernes gyldighedsperiode

For importlicenser, der udløber den 30. september i et produktionsår, forlænger udstedelsesmedlemsstatens ansvarlige organ efter anmodning fra importlicensens indehaver importlicensens gyldighedsperiode til den 31. oktober, hvis indehaveren over for udstedelsesmedlemsstatens ansvarlige organ kan dokumentere, fx ved hjælp af konnossementet, at sukkeret er blevet lastet senest den 15. september i det pågældende produktionsår. Medlemsstaterne giver senest den første arbejdsdag i ugen, efter at gyldigheden er blevet forlænget, Kommissionen meddelelse herom.

Artikel 8

Overgang til fri omsætning

Importlicenser, hvor der i rubrik 20 står »sukker til raffinering«, kan anvendes til import af varer henhørende under KN-kode 1701 11 10, 1701 91 00, 1701 99 10 eller 1701 99 90.

Importlicenser, hvor der i rubrik 20 står »sukker, der ikke er til raffinering«, kan anvendes til import af varer henhørende under KN-kode 1701 11 90, 1701 91 00, 1701 99 10 eller 1701 99 90.

Artikel 9

Meddelelser til Kommissionen

1. Medlemsstaterne giver mellem fredag kl. 13.00 (Bruxelles-tid) og den følgende mandag kl. 18.00 (Bruxelles-tid) Kommissionen meddelelse om de mængder sukker, der er ansøgt om importlicenser for i henhold til artikel 4, herunder også om der ikke er modtaget nogen ansøgninger.

2. Medlemsstaterne giver mellem fredag kl. 13.00 (Bruxelles-tid) og den følgende mandag kl. 18.00 (Bruxelles-tid) Kommissionen meddelelse om de mængder sukker, der er udstedt importlicenser for siden den foregående torsdag i henhold til artikel 6, herunder også om der ikke er udstedt nogen licenser.

3. Medlemsstaterne giver mellem fredag kl. 13.00 (Bruxelles-tid) og den følgende mandag kl. 18.00 (Bruxelles-tid) Kommissionen meddelelse om de mængder, der omfattes af uudnyttede eller delvis uudnyttede importlicenser, svarende til forskellen mellem de mængder, der er anført på importlicensernes bagside, og de mængder, der blev udstedt for, eller om der ingen uudnyttede mængder er.

4. De mængder, der er nævnt i stk. 1, 2 og 3, opdeles efter referencenummer, oprindelsesland og ottecifret KN-kode med angivelse af produktionsår, og hvorvidt de omfatter sukker til raffinering. De udtrykkes i kg hvidt sukker.

5. Inden den 1. marts giver medlemsstaterne for det foregående produktionsår Kommissionen meddelelse om de mængder sukker, der rent faktisk er blevet raffineret, opdelt efter referencenummer og oprindelsesland og udtrykt i kg tel quel og i hvidt sukker.

6. Meddelelserne sendes elektronisk i overensstemmelse med de formater og metoder, som Kommissionen opstiller til brug for medlemsstaterne.

7. Medlemsstaterne sender nærmere oplysninger om de mængder produkter, der overgår til fri omsætning, jf. artikel 308d i forordning (EØF) nr. 2454/93.

KAPITEL III

TRADITIONELLE FORSYNINGSBEHOV

Artikel 10

Ordning for heltidsraffinaderier

1. Det er kun heltidsraffinaderier, der kan ansøge om importlicenser for sukker til raffinering, hvis gyldighedsperiode begynder i de første tre måneder af hvert produktionsår. Uanset artikel 6, stk. 2, andet afsnit, gælder disse licenser indtil udgangen af det produktionsår, som de er udstedt for.

2. Hvis ansøgningerne om importlicenser for sukker til raffinering inden den 1. januar i et produktionsår svarer til eller overstiger de samlede mængder, der er nævnt i artikel 153, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007, underretter Kommissionen medlemsstaterne om, at grænsen for EF's traditionelle forsyningsbehov er nået for det pågældende produktionsår.

Fra tidspunktet for denne meddelelse gælder stk. 1 ikke længere for det pågældende produktionsår.

Artikel 11

Dokumentation for raffinering og sanktioner

1. Hver oprindelig indehaver af en importlicens for sukker til raffinering forelægger senest seks måneder efter udløbet af den pågældende licens den licensudstedende medlemsstat dokumentation for, at raffineringen har fundet sted inden for den frist, der er fastsat i artikel 4, stk. 4, litra c).

Fremlægges der ingen dokumentation, skal ansøgeren inden den 1. juni efter det pågældende produktionsår betale et beløb på 500 EUR/t for de pågældende sukkermængder, medmindre der er tale om force majeure.

2. Sukkerproducenter, der er godkendt i henhold til artikel 57 i forordning (EF) nr. 1234/2007, giver inden den 1. marts efter det pågældende produktionsår medlemsstatens myndigheder meddelelse om de mængder sukker, de har raffineret i det omhandlede produktionsår, med oplysning om:

- a) de suktermængder, der svarer til importlicenserne for sukker til raffinering
- b) de suktermængder, der er produceret i EF, med angivelse af referencerne for den godkendte virksomhed, der har produceret dette sukker
- c) de øvrige suktermængder med angivelse af deres oprindelse.

Producenterne skal inden den 1. juni efter det pågældende produktionsår betale et beløb på 500 EUR/t for de suktermængder, der er nævnt i første afsnit, litra c), med hensyn til

hvilke det ikke kan dokumenteres over for myndighederne, at de er blevet raffineret, medmindre der er tale om force majeure.

KAPITEL IV

AFSLUTTENDE BESTEMMELSE

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes indtil den 30. september 2015.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. september 2009.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

BILAG I

REFERENCENUMRE

Del I: Mindst udviklede lande (LDC)

Gruppebetegnelse	Tredjeland	Referencenummer
IKKE-AVS-LDC	Bangladesh Cambodja Laos Nepal	09.4221
AVS-LDC	Benin Den Demokratiske Republik Congo Etiopien Madagaskar Malawi Mozambique Senegal Sierra Leone Sudan Tanzania Togo Zambia	09.4231

Del II: Lande, der ikke hører til de mindst udviklede lande

Region	Tredjeland	Reference- nummer	Regional beskyttel- sestærskel 2009/10 (udtrykt i ton hvidt sukker)	Regional beskyttel- sestærskel 2010/11 (udtrykt i ton hvidt sukker)	Regional beskyttel- sestærskel 2011/12 2012/13 2013/14 2014/15 (udtrykt i ton hvidt sukker)
Centralafrika-IKKE-LDC		09.4241	10 186,1	10 186,1	10 186,1
Vestafrika-IKKE-LDC	Côte d'Ivoire	09.4242	10 186,1	10 186,1	10 186,1
SADC-IKKE-LDC	Swaziland	09.4243	166 081,2	174 631,9	192 954,5
ØAF-IKKE-LDC	Kenya	09.4244	12 907,9	13 572,4	14 996,5
ESA-IKKE-LDC	Mauritius Zimbabwe	09.4245	544 711,6	572 755,9	632 850,9
Stillehavsområdet-IKKE-LDC	Fiji	09.4246	181 570,5	190 918,6	210 950,3
Cariforum-IKKE-LDC	Barbados Belize Den Dominikanske Republik Guyana Jamaica Trinidad & Tobago	09.4247	454 356,6	477 749,0	527 875,6

BILAG II

2009/10 (udtrykt i ton hvidt sukker)	2010/11 (udtrykt i ton hvidt sukker)	2011/12 2012/13 2013/14 2014/15 (udtrykt i ton hvidt sukker)
1 380 000	1 450 000	1 600 000

BILAG III

Forlæg til eksportlicens, jf. artikel 4, stk. 4, litra b)

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	ORIGINAL	2. Nr.	
	3. Produktionsår		
4. Importør (navn, fuldstændig adresse, land) (fakultativt)	LICENS FOR EKSPORT AF REFERENCESUKKER TIL EU		
5. Lastested og -dato — transportmiddel (fakultativt)	6. Oprindelsesland	7. Land/landegruppe eller bestemmelsesområde	
	8. Supplerende oplysninger		
9. Varebeskrivelse		10. KN-kode (8 cifre)	11. Mængde (kg)
12. DEN KOMPETENTE MYNDIGHEDS PÅTEGNING			
13. Den kompetente myndighed (navn, fuldstændig adresse, land)	Sted:		dato:
	(underskrift)		(stempel)

BILAG IV

I. Definitioner:

TACPLDC = samlede mængder, der er ansøgt om i ugen for AVS-LDC-lande (referencenummer 09.4231)

N = referencenummer for AVS-IKKE-LDC-lande (09.4241 til 09.4247)

RSTN = regional beskyttelsestærskel for referencenummer N

WAN = mængder, der er ansøgt om i ugen for referencenummer N

CWAN = samlede mængder, der er ansøgt om i ugen for referencenummer N ekskl. den sidste meddelelse

ACN = tildelingskoefficient for referencenummer N

RESQ = restmængde, der skal fordeles efter anvendelsen af ACN

RESQN = restmængde for referencenummer N

II. Beregning af den tildelingskoefficient, der er nævnt i artikel 5, stk. 1

II.1. For hvert N:

$$ACN = ((RSTN - CWAN)/WAN * 100) \%$$

Hvis ACN er negativ, sættes ACN til 0 %.

Hvis ACN er 100 % eller derover, sættes ACN til 100 %.

II.2. Hvis

(TACPLDC + Σ (CWAN + ACN * WAN) for alle regioner med en RST) er på under 3,5 mio. t

eller

Σ ((CWAN + ACN * WAN) for alle regioner med en RST) ligger under RST

så er:

RESQ = den største mængde af følgende:

$$3,5 \text{ mio. t} - (TACPLDC + \Sigma ((CWAN + ACN * WAN) \text{ for alle regioner med en RST}))$$

og

$$RST - \Sigma ((CWAN + ACN * WAN) \text{ for alle regioner med en RST}).$$

Når ACN er på under 100 %:

$$RESQN = RESQ * (((1-ACN) * WAN)/(\Sigma (((1-ACN) * WAN) \text{ for referencenumre med ACN} < 100 \%)))$$

$$\text{»ny ACN«} = ((\text{»gammel ACN«} * WAN) + RESQN)/WAN$$

BILAG V

A. Angivelser omhandlet i artikel 4, stk. 3, litra d), nr. ii):

- på *bulgarsk*: Прилагане на Регламент (ЕО) № 828/2009, ВОО/СИП. Референтен номер [вписва се референтен номер в съответствие с приложение I]
- på *spansk*: Aplicación del Reglamento (CE) n.º 828/2009, TMA/AAE. Número de referencia [el número de referencia se incluirá conforme a lo dispuesto en el anexo I]
- på *tjekkisk*: Použití nařízení (ES) č. 828/2009, EBA/EPA. Referenční číslo (vloží se referenční číslo v souladu s přílohou I)
- på *dansk*: Anvendelse af forordning (EF) nr. 828/2009 EBA/EPA. Referencenummer [referencenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]
- på *tysk*: Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 828/2009, EBA/EPA. Referenznummer [Referenznummer gemäß Anhang I einfügen]
- på *estisk*: Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 828/2009, EBA/EPA. Viitenumber [lisatakse vastavalt I lisale]
- på *græsk*: Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 828/2009, ΕΒ Α/ΕΡΑ. Αύξων αριθμός (να συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I)
- på *engelsk*: Application of Regulation (EC) No 828/2009, EBA/EPA. Reference number [reference number to be inserted in accordance with Annex I]
- på *fransk*: Application du règlement (CE) n.º 828/2009, EBA/APE. Numéro de référence (numéro de référence à insérer conformément à l'annexe I)
- på *italiensk*: Applicazione del regolamento (CE) n. 828/2009, EBA/APE. Numero di riferimento (inserire in base all'allegato I)
- på *lettisk*: Regulas (EK) Nr. 828/2009 piemērošana, EBA/EPA. Atsauces numurs [jäieraksta atsauces numurs saskaņā ar I pielikumu]
- på *litauisk*: Taikomas reglamentas (EB) Nr. 828/2009, EBA/EPS. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)
- på *ungarsk*: A(z) 828/2009/EK rendelet alkalmazása, EBA/GPM. Hivatkozási szám [hivatkozási szám az I. melléklet szerint]
- på *maltesisk*: Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 828/2009, EBA/EPA. Numru ta' referenza [in-numru ta' referenza għandu jiddaħħal skont l-Anness I]
- på *nederlandsk*: Toepassing van Verordening (EG) nr. 828/2009, EBA/EPO. Referentienummer [zie bijlage I]
- på *polsk*: Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 828/2009, EBA/EPA. Numer referencyjny [numer referencyjny należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]
- på *portugisisk*: Aplicação do Regulamento (CE) n.º 828/2009, TMA/APE. Número de referência [número de referência a inserir em conformidade com o anexo I]
- på *rumænsk*: Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 828/2009, EBA/EPA. Număr de referință [a se introduce numărul de referință în conformitate cu anexa I]
- på *slovakisk*: Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 828/2009, EBA/EPA. Referenčné číslo (referenčné číslo sa vloží podľa prílohy I)
- på *slovensk*: Uporaba Uredbe (ES) št. 828/2009, EBA/EPA. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I].
- på *finsk*: Asetuksen (EY) N:o 828/2009 soveltaminen, kaikki paitsi aseet/talouskumppanuus-sopimus. Viitenumero [viitenumero lisätään liitteen I mukaisesti]
- på *svensk*: Tillämpning av förordning (EG) nr 828/2009, EBA/EPA. Referensnummer [referensnumret ska anges i enlighet med bilaga I]

B. Angivelser omhandlet i artikel 4, stk. 3, litra e):

— på bulgarsk:	Мито „0“ — Регламент (ЕО) № 828/2009
— på spansk:	Derecho de aduana «0» — Reglamento (CE) n° 828/2009,
— på tjekkisk:	Clo „0“ – nařízení (ES) č. 828/2009
— på dansk:	Toldsats »0« — Forordning (EF) nr. 828/2009
— på tysk:	Zollsatz „0“ — Verordnung (EG) Nr. 828/2009
— på estisk:	Tollimaks „0“ – määrus (EÜ) nr 828/2009
— på græsk:	Τελωνειακός δασμός «0» — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 828/2009 της ΕΕ
— på engelsk:	Customs duty '0' — Regulation (EC) No 828/2009
— på fransk:	Droit de douane «0» — règlement (CE) n° 828/2009
— på italiensk:	Dazio doganale nullo — Regolamento (CE) n. 828/2009
— på lettisk:	Muitas nodoklis ar “0” likmi – Regula (EK) Nr. 828/2009
— på litauisk:	Muito mokestis „0“ – Reglamentas (EB) Nr. 828/2009
— på ungarsk:	„0” vámtétel – 828/2009/EK rendelet
— på maltesisk:	Id-dazju tad-dwana “0” – Ir-Regolament (KE) Nru 828/2009
— på nederlandsk:	Douanerecht „0” — Verordening (EG) nr. 828/2009
— på polsk:	Stawka celna „0” – rozporządzenie (WE) nr 828/2009
— på portugisisk:	Direito aduaneiro nulo — Regulamento (CE) n.º 828/2009
— på rumænsk:	Taxă vamală „0” – Regulamentul (CE) nr. 828/2009
— på slovakisk:	Clo „0“ – nariadenie (ES) č. 828/2009
— på slovensk:	Carina „0“ – Uredba (ES) št. 828/2009
— på finsk:	Tulli ”0” – Asetus (EY) N:o 828/2009
— på svensk:	Tullsats ”0” – Förordning (EG) nr 828/2009

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 829/2009**af 9. september 2009****om forbud mod fiskeri efter skolæst i EF-farvande og farvande, der ikke hører under tredjelandes højhedsområde eller jurisdiktion, i V b, VI og VII fra fartøjer, der fører spansk flag**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 26, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1359/2008 af 28. november 2008 om fastsættelse af EF-fiskerfartøjers fiskerimuligheder for visse dybhavsbestande for 2009 og 2010 ⁽³⁾ er der fastsat kvoter for 2009 og 2010.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den tildelte kvote for 2009 er opbrugt.

- (3) Fiskeri efter den pågældende bestand samt opbevaring om bord, omladning og landing af fangster af denne bestand bør derfor forbydes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, der for 2009 blev tildelt den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den i samme bilag omhandlede bestand, må anses for at være opbrugt fra den dato, der er anført i nævnte bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er anført i nævnte bilag. Efter den pågældende dato er det også forbudt at opbevare om bord, omlade eller lande fangster af denne bestand taget af de pågældende fartøjer.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. september 2009.

På Kommissionens vegne

Fokion FOTIADIS

Generaldirektør for maritime anliggender og fiskeri

⁽¹⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 352 af 31.12.2008, s. 1.

BILAG

Nr.	4/DSS
Medlemsstat	Spanien
Bestand	RNG/5B67-
Art	Skølæst (<i>Coryphaenoides rupestris</i>)
Område	EF-farvande og farvande, der ikke hører under tredjelands højhedsområde eller jurisdiktion, i V b, VI og VII
Dato	28.7.2009

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 830/2009**af 9. september 2009****om forbud mod fiskeri efter byrkelange i EF-farvande og farvande, der ikke hører under tredjelandes højhedsområde eller jurisdiktion, i område II, IV og V fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 26, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1359/2008 af 28. november 2008 om fastsættelse af EF-fiskerfartøjers fiskerimuligheder for visse dybhavsbestande for 2009 og 2010 ⁽³⁾ er der fastsat kvoter for 2009 og 2010.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den tildelte kvote for 2009 er opbrugt.

- (3) Fiskeri efter den pågældende bestand samt opbevaring om bord, omladning og landing af fangster af denne bestand bør derfor forbydes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, der for 2009 blev tildelt den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den i samme bilag omhandlede bestand, må anses for at være opbrugt fra den dato, der er anført i nævnte bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er anført i nævnte bilag. Efter den pågældende dato er det også forbudt at opbevare om bord, omlade eller lande fangster af denne bestand taget af de pågældende fartøjer.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. september 2009.

På Kommissionens vegne

Fokion FOTIADIS

Generaldirektør for maritime anliggender og fiskeri

⁽¹⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 352 af 31.12.2008, s. 1.

BILAG

Nr.	2/DSS
Medlemsstat	Det forenede kongerige/GBR
Bestand	BLI/245-
Art	Byrkelange (<i>Molva dypterygia</i>)
Område	EF-farvande og farvande, der ikke hører under tredjelandes højhedsområde eller jurisdiktion, i II, IV og V
Dato	8.8.2009

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 831/2009**af 10. september 2009****om fastsættelse af den maksimale nedsættelse af importtolden for majs som led i den licitation, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 676/2009**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 144, stk. 1, sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der blev indledt en licitation over maksimal nedsættelse af tolden ved import af majs til Spanien fra tredjelande ved Kommissionens forordning (EF) nr. 676/2009 ⁽²⁾.
- (2) I henhold til artikel 8 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1296/2008 af 18. december 2008 om gennemførelsesbestemmelser for toldkontingenter for indførsel af henholdsvis majs og sorghum til Spanien og af majs til Portugal ⁽³⁾ kan Kommissionen efter proceduren i artikel 195, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007 beslutte at fastsætte en maksimal nedsættelse af import-

tolden. I den forbindelse skal der tages hensyn til kriterierne i artikel 7 og 8 i forordning (EF) nr. 1296/2008.

- (3) Der gives accept til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end den maksimale nedsættelse af importtolden.
- (4) Forvaltningskomitéen for Den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For de bud, der er meddelt fra 28. august 2009 til 10. september 2009 som led i den licitation, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 676/2009, fastsættes den maksimale nedsættelse af importtolden for majs til 32,00 EUR/t for en samlet maksimumsmængde på 14 166 tons.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. september 2009.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. september 2009.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 196 af 28.7.2009, s. 6.

⁽³⁾ EUT L 340 af 19.12.2008, s. 57.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 832/2009**af 10. september 2009****om fastsættelse af den maksimale nedsættelse af importtolden for majs som led i den licitation, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 677/2009**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 144, stk. 1, sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der blev indledt en licitation over maksimal nedsættelse af tolden ved import af majs til Portugal fra tredjelande ved Kommissionens forordning (EF) nr. 677/2009 ⁽²⁾.
- (2) I henhold til artikel 8 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1296/2008 af 18. december 2008 om gennemførelsesbestemmelser for toldkontingenter for indførsel af henholdsvis majs og sorghum til Spanien og af majs til Portugal ⁽³⁾ kan Kommissionen efter proceduren i artikel 195, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007 beslutte at fastsætte en maksimal nedsættelse af import-

tolden. I den forbindelse skal der tages hensyn til kriterierne i artikel 7 og 8 i forordning (EF) nr. 1296/2008.

- (3) Der gives accept til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end den maksimale nedsættelse af importtolden.
- (4) Forvaltningskomitéen for Den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For de bud, der er meddelt fra 28. august 2009 til 10. september 2009 som led i den licitation, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 677/2009, fastsættes den maksimale nedsættelse af importtolden for majs til 25,95 EUR/t for en samlet maksimumsmængde på 6 396 tons.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. september 2009.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. september 2009.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 196 af 28.7.2009, s. 7.

⁽³⁾ EUT L 340 af 19.12.2008, s. 57.

II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. september 2009

om principiel anerkendelse af, at det dossier, der er fremlagt til detaljeret gennemgang med henblik på eventuel optagelse af bixafen i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF, er komplet

(meddelt under nummer K(2009) 6771)

(EØS-relevant tekst)

(2009/700/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge direktiv 91/414/EØF skal der udarbejdes en EF-liste over aktivstoffer, der må blandes i plantebeskyttelsesmidler.
- (2) Bayer CropScience indgav den 8. oktober 2008 et dossier om aktivstoffet bixafen til de britiske myndigheder med en ansøgning om at få stoffet optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF.
- (3) De britiske myndigheder har over for Kommissionen tilkendegivet, at dossieret om det pågældende aktivstof efter den indledende undersøgelse synes at opfylde kravene til data og oplysninger i bilag II til direktiv 91/414/EØF. Det indgivne dossier synes også at opfylde kravene til data og oplysninger i bilag III til direktiv 91/414/EØF med hensyn til ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det pågældende aktivstof.

Ansøgeren sendte derefter i medfør af artikel 6, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF dossieret til Kommissionen og de andre medlemsstater, ligesom dossieret blev forelagt for Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed.

- (4) Der bør ved denne beslutning gives en officiel EF-bekræftelse af, at dossieret anses for i princippet at opfylde data- og informationskravene i bilag II og for mindst ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det pågældende aktivstof, kravene i bilag III til direktiv 91/414/EØF.
- (5) Denne beslutning indskrænker ikke Kommissionens ret til at kræve, at ansøgeren forelægger yderligere data eller oplysninger for at præcisere visse punkter i dossieret.
- (6) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Uden at det berører bestemmelserne i artikel 6, stk. 4, i direktiv 91/414/EØF, opfylder det dossier om det i bilaget til denne beslutning anførte aktivstof, der er forelagt for Kommissionen og medlemsstaterne for at få stoffet optaget i bilag I til nævnte direktiv, i princippet de krav til data og oplysninger, der er fastsat i bilag II til direktivet.

⁽¹⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

Dossieret opfylder også kravene til data og oplysninger i bilag III til direktivet med hensyn til ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder aktivstoffet, under hensyntagen til de foreslåede anvendelsesformål.

Artikel 2

Den rapporterende medlemsstat fortsætter den detaljerede gennemgang af det i artikel 1 omhandlede dossier og rapporterer konklusionerne af gennemgangen sammen med en henstilling om, hvorvidt det i artikel 1 omhandlede aktivstof skal optages i bilag I til direktiv 91/414/EØF eller ej, og eventuelle betingelser herfor til Kommissionen så hurtigt som muligt og

senest et år efter datoen for offentliggørelsen af denne beslutning i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. september 2009.

På Kommissionens vegne
Androulla VASSILIOU
Medlem af Kommissionen

BILAG

AKTIVSTOF, DER ER OMFATTET AF DENNE BESLUTNING

Almindeligt anvendt navn, CIPAC-identifikationsnummer	Ansøger	Ansøgningsdato	Rapporterende medlemsstat
Bixafen CIPAC-nr.: endnu ikke tildelt	Bayer CropScience	8. oktober 2008	UK

ABONNEMENTSPRISER 2009 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 000 EUR pr. år (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. måned (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	700 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	70 EUR pr. måned
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	40 EUR pr. måned
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	500 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	360 EUR pr. år (= 30 EUR pr. måned)
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

(*) Enkeltnumre: til og med 32 sider: 6 EUR
fra 33 til og med 64 sider: 12 EUR
over 64 sider: Prisen fastsættes i hvert enkelt tilfælde.

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnenter

Publikationer, der er produceret af Kontoret for Den Europæiske Unions Publikationer (Publikationskontoret) med salg for øje, kan købes gennem vore salgsgenter. Listen over salgsgenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Kontoret for Den Europæiske Unions Publikationer
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA